



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九一年五月廿二日

星期三

目錄

行政局同意進行六合彩銷售試驗計劃	一
勞工處勞工視察科遷址	一
廿三條新專線小巴投入服務	二
影視處與戲院商會代表會晤	二
外匯基金運作(下午)	三
九〇年度屋宇建築及地產統計調查展開	五
兩幅政府土地招標承租	六
港粵環保專家今舉行會議	七
仁愛堂總理拜會社署署長	七
西區批發市場即將落成	八
財委會周五舉行會議	八
港督夫人主持校舍落成儀式	九
馬頭角區周五暫停食水供應	九

立法局會議

一 | 一 | 一 |

政府在最惠國辯論中繼續為本港爭取利益	十
當局決心提高法律知識水平	十一
郵政署署長有權開啓檢查可疑郵包	十二
政府採取多項措施遏止越南人犯案	十三
政府現正制訂措施逐步撤銷租金管制	十四
喪痛賠償金提高至七萬元	十五
九廣鐵路首次派發股息	十六
高院命令可用於國際仲裁	十七
九一年商標修訂法案獲通過	十八
女皇援助弱智人士基金修訂法案二讀	十八
測量師及規劃師註冊條例草案二讀	十九
九一年執業律師(修訂)條例草案二讀	二十
十九名議員就樓宇投機買賣動議發言	廿二

行政局同意進行六合彩銷售試驗計劃

政府發言人今日(星期三)宣布，行政局已同意獎券管理局之建議，進行一項試驗計劃，以測試增設六合彩銷售處的市場需求。

該項計劃預料於十月展開，試驗期不超過六個月。

根據計劃，六合彩可在大約十二間指定的香港電訊CSL店發售，而地點由獎券管理局挑選，並需經政府批准。

發言人說：「政府會參考警方就每處地點的安全和適合性等問題所提供的意見，決定是否准許在這些地點出售六合彩。」

在CSL店內，彩票會由收貨處的職員發售，以防止將彩票售予青少年，因而對他們造成不良影響。

試驗期滿後，政府將對計劃加以評核，並公開發表有關結果。

發言人說：「政府歡迎市民在評核期間就試驗計劃提供意見。」

他強調，在評核及徵詢市民意見工作完畢前，當局決不會批准在其他地方出售六合彩。

他說：「獎券管理局認為該計劃對市民無害，影響輕微，既受投注者和社會人士歡迎，又可增加獎券基金的收益。除非評核結果證明這些論點正確，否則，政府不會批准試驗計劃繼續推行，或擴展至其他地方。」

——完——

勞工處勞工視察科遷址

勞工處勞工視察科轄下之荔枝角分區辦事處已由九龍東京街遷往彌敦道六九五號永如大廈一字樓辦公。

該辦事處之新電話號碼為三九六 五三九三。

勞工視察科負責監察在工業經營內之婦女及青年工的工作及休息時間，以及有關僱用十五歲以下兒童工作的事宜。

該科亦執行僱傭條例下有關於僱員法定福利和僱主保存僱傭紀錄等規例，並確保僱主依法投購勞工保險，以承擔其補償因工受傷僱員之責任。

——完——

廿三條新專線小巴投入服務

運輸署發言人今日(星期二)宣布，廿三條行走各區之新專線小巴路線今年七月底前投入服務。

發言人表示該廿三條新路線是去年八月所宣布的十四個組別中的其中十一個。

新線將行走香港的南區、灣仔及中區；九龍的觀塘、樂富和佐敦道；新界的將軍澳、沙田、葵青、荃灣及元朗。

政府憲報於去年八月三十一日刊登公告，邀請營辦商申請經營這些新線，期間共收到四十九份申請書。

他又表示其中三組路線，兩組經城門隧道行走沙田及大埔，另一組行走元朗，則未收到任何申請書。

獲選的營辦商由遴選委員會選出。委員會由副運輸署署長出任主席，其他成員包括交通諮詢委員會成員、各政府部門及廉政專員公署代表。

委員會在遴選過程中已考慮到申請人在公共小型巴士和綠色專線小巴方面之經營經驗、經濟來源、申請人在車輛方面之管理權利、車輛之維修紀錄，及派出車隊的車齡，和冷氣設備等。

— 完 —

影視處與戲院商會代表會晤

香港戲院商會五名代表今日(星期三)與影視及娛樂事務管理處官員會晤，討論有關院商執行電影檢查條例及管制色情及不雅物品條例的事宜。

會上，院商代表與影視處官員就執行禁止十八歲以下人士入場觀看三級電影、戲院內陳列劇照及其他宣傳物品等事宜交換意見。

影視處提醒院商應採取一切合理預防措施，防止十八歲以下人士入場觀看三級電影。

影視處官員並且強調在戲院陳列劇照及其他宣傳品均受管制色情及不雅物品條例管制。假若院商有任何懷疑，可將物品交由色情物品審裁處評定類別或參考有關審裁處已評定的物品。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年五月廿一日	四八〇
交易產生的預期效果	一九九一年五月廿二日	減五二
今早運作產生的效果		增五二
今午運作產生的效果		無變動

港元外匯指數(TWI)：

112.3 * -0.1 * 22.05.1991

香港政府外匯基金九十一天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q一〇九	一九九一年五月廿九日	六三〇
Q一〇〇	一九九一年六月五日	三三〇
Q一〇一	一九九一年六月十二日	三七四
Q一〇二	一九九一年六月十九日	六三〇
Q一〇三	一九九一年六月廿六日	四四〇
Q一〇四	一九九一年七月三日	五一〇
Q一〇五	一九九一年七月十日	三四〇
Q一〇六	一九九一年七月十七日	三四〇
Q一〇七	一九九一年七月廿四日	三貳八點五
Q一〇八	一九九一年七月卅一日	四五〇
Q一〇九	一九九一年八月七日	三九五
Q一〇〇	一九九一年八月十四日	三八〇
Q一〇一	一九九一年八月廿一日	三七〇
Q一〇二	一九九一年八月廿八日	三九〇
Q一〇三	一九九一年九月四日	三八〇
Q一〇四	一九九一年九月十一日	三九〇
Q一〇五	一九九一年九月十八日	三九五
Q一〇六	一九九一年九月廿五日	三九五
Q一〇七	一九九一年十月二日	三九五
Q一〇八	一九九一年十月九日	三九五
Q一〇九	一九九一年十月十六日	三九五
Q一〇〇	一九九一年十月廿三日	三九五
Q一〇一	一九九一年十月卅日	三九五
Q一〇二	一九九一年十一月六日	三九五
Q一〇三	一九九一年十一月十三日	三九五
Q一〇四	一九九一年十一月二十日	三九五
Q一〇五	一九九一年十一月廿七日	三九五
Q一〇六	一九九一年十二月四日	三九五
Q一〇七	一九九一年十二月十一日	三九五
Q一〇八	一九九一年十二月十八日	三九五
Q一〇九	一九九一年十二月廿五日	三九五
Q一〇〇	一九九二年一月一日	三九五

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H一六四	一九九一年十一月十三日	九〇

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H〇〇三	一九九一年五月廿九日	一九〇
H〇〇四	一九九一年六月十二日	二六〇
H〇〇五	一九九一年六月廿六日	二參〇
H一〇一	一九九一年七月十日	一四三
H一五六	一九九一年七月廿四日	一五〇
H一五七	一九九一年八月七日	一六九點五
H一五八	一九九一年八月廿一日	一四〇
H一五九	一九九一年九月四日	一五〇
H一六〇	一九九一年九月十八日	一五〇
H一六一	一九九一年十月二日	七〇
H一六二	一九九一年十月十七日	一〇四
H一六三	一九九一年十月三十日	五〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y一八七	一九九二年二月廿六日	二參〇
Y一八八	一九九二年三月廿五日	一八〇
Y一八九	一九九二年四月廿二日	一九〇
Y一九〇	一九九二年五月二十日	二〇〇

截至五月十七日止的一星期內平均每日成交為二十四億一千萬元。

— 完 —

九〇年度屋宇建築及地產統計調查展開

政府統計處今日（星期三）宣布已經展開一九九〇年度屋宇建築、建造及地產業統計調查。

是項調查每年一次，是統計處為收集本港屋宇建築、建造及地產業的結構和現有的資料而持續進行的統計調查的其中一部分。

統計調查的目的是收集屋宇建築、建造及地產行業的最新資料，用以評估該等行業對本港生產總值的貢獻，並確定該等行業的成本結構、經營特色和營業額。

統計調查結果對政府及私人機構在制訂政策和作出決定時非常有用。

這次大約共有四千二百家機構接受統計調查，包括從事以下行業的重要機構和隨機抽樣選出的較小規模機構：

- * 屋宇建築和土木工程建築；
- * 地產發展；
- * 建築設計、測量和建築工程；
- * 地產批租、經紀和保養管理。

統計調查是根據普查及統計條例（第三一六章）的一九八四年普查及統計（屋宇建築、建造及地產業按年統計調查）令授權進行。此令已刊登於一九八四年一月十三日出版的政府憲報法例告示編號十四內。

統計問卷有四個不同版本，用以搜集上述四個不同行業機構的資料。

統計調查所搜集的資料包括：東主權類別；直接僱員人數；僱員薪酬；材料物的耗用；付予分判承建商的費用；其他經營費用；建築工程總值；發展中產業的總值及有關發展計劃支出（包括地價）；其他業務收益及固定資產投資。

統計調查問卷已郵寄有關機構，法例規定各機構必須把問卷填妥，在七月三十一日前交回統計處。

如有需要，統計處職員可前往有關機構協助填寫表格。統計員會隨身攜有政府身份證和執行是項統計調查的證明書，以資識別。受統計調查機構可要求統計員出示上述證明書，以作檢查。

統計處處長籲請各機構主管盡速填妥表格，並與統計員合作，履行法律和社會責任。

統計處處長強調，根據普查及統計條例的條文，有關各機構的資料將絕對保密，而資料僅會以整體數字發表，不會透露個別機構的資料。

統計處處長同時指出在提供收支數據時，並非必需根據已審計的賬目。

假如有關機構在呈交問卷時未能取得已審計過的賬目，可以當時確知準確的初步賬目或估計數字填報。

有關是項統計調查的任何查詢，可致電政府統計處建築及地產統計組，電話八三九 三貳〇四。

— 完 —

兩幅政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租兩幅政府土地。

第一幅土地位於港島薄扶林華林徑附近。土地面積約六百二十平方米，供作植物苗圃及／或園藝加工場地；或作露天貯物場（不包括存放貨櫃）。

租約先定一年，其後按季續約。

查閱圖則及索取表格、招標公告及章程，可到香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十樓南區地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

另一幅土地座落新界屯門屯門新市鎮第五十八區。土地面積約一萬一千平方米，供作露天貯貨（貯存貨櫃除外）。

租約先定一年，其後按季續租。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門屯喜道一號屯門政府合署六樓屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

截標日期為六月七日正午十二時。

— 完 — 六

港粵環保專家今舉行會議

港粵環境保護聯絡小組專家技術小組今日（星期三）在香港舉行第二次會議。

會議上，雙方曾討論一份由廣東省及本港環境及規劃專家共同完成的技術報告。

該專家技術小組於去年九月十二日在深圳舉行首次會議，而該份報告是小組的首階段工作。

專家技術小組的成員包括規劃環境地政科、環境保護署、漁農處及規劃署的官員及廣東和深圳的官員。

港粵雙方分別以規劃署署長余敦及深圳市環境保護局副局長為首。

港粵環境保護聯絡小組於去年七月十日的會議上決定成立專家技術小組，共同研究后海灣的環境管理問題及處理污水策略規劃。

成立專家小組目的是使有關人員可共同工作，研究后海灣環保問題。

專家技術小組的第一階段工作現已完成，工作內容包括研究后海灣的環境狀況及在兩地邊境內后海灣集水區的未來發展計劃。

今次會議則為討論技術報告的細則及定出未來工作的方針。

— 完 —

仁愛堂總理拜會社署署長

以吳偉光主席為首的仁愛堂應屆董事局成員，今日（星期三）拜會社會福利署署長簡德倫，並商討該機構本年度各項主要福利服務。

仁愛堂主席吳偉光首先概述仁愛堂現時所提供服務，並感謝社署經常對仁愛堂各項福利計劃提供建議及指導。

社會福利署署長簡德倫贊揚仁愛堂不斷服務社會，並表示社署將繼續與其合作，進一步服務社群。

— 完 —

綜合批發多種副食品 西區批發市場將落成

漁農業諮詢委員會屬下統銷事務小組委員會的委員今午（星期三）率先參觀預計於下月落成，並於年底全面啓用的第一期西區副食品批發市場。

該批發市場是本港首個集五個不同批發行業於一身的綜合市場，位於港島西區填海區，興建工程分兩期進行。

在漁農處高級市場發展主任蔡浩才及統銷事務小組委員會主席徐是雄博士帶領下，委員參觀市場的第一期工程。

該期工程包括一座樓高兩層的市場建築物，提供鮮果、蛋及淡水魚的批發場地及設施，以及在三百六十米長的海岸線設置三個碼頭，每個碼頭均備有特別設計的機械設施，以起卸不同類型的副食品。

第一期工程佔地四點二公頃，總費用約為三億五千萬元。預計到一九九六年，經這個批發市場批銷的新鮮副食品，每年將達十九萬四千九百公噸。

至於市場第二期工程地盤則位於西區臨時鮮果批發市場現址，將提供蔬菜及家禽的批發場地及設施，預計將於一九九四年竣工。

西區批發市場全部工程完成後，將足以應付公元二〇〇〇年後的副食品批發量。

財委會周五舉行會議

立法局財務委員會星期五（五月二十四日）下午二時三十分在立法局會議廳舉行會議。

歡迎市民在會議廳公眾席旁聽，預留座位可致電八四四 〇八九九。

— 完 —

港督夫人主持校舍落成儀式

港督夫人今日（星期三）表示，路德會啓靈學校新校舍落成啓用，足以證明香港是個充滿愛心的地方。

路德會啓靈學校新校是有史以來首座為配合學生需要而興建的校舍，衛奕信爵士夫人在新校的奉獻典禮上致辭時說，這項計劃反映參與人士熱心教育、慷慨為懷和努力不懈。

她表示這座新校舍顯然可促進教學，有利於學習，並且引領學校邁進九十年代。回顧過去，衛奕信爵士夫人表示啓靈學校於一九六八年開辦時只有八名學生和一名教師，在租來的地方上課。

她說：「二十三年後，路德會啓靈學校為超過二百名聽覺有障礙的兒童提供教育，開辦的課程由小學預備班至高中程度。」

「學校目前已設有多間課室，可供教授家政、打字、電腦、美勞、科學等科目。」她補充說，該校並鼓勵已達到中五程度的學生參加香港中學會考，報考中、英、數、美術、打字和電腦等科目，使他們日後無論是就業或升學，都可以有更充分的準備。

衛奕信爵士夫人向所有曾經在路德會啓靈學校任教的老師衷心致謝，並說該校的畢業生在回想起曾在這所優良的學校接受教育時，定必感激萬分。

馬頭角區周五暫停食水供應

九龍馬頭角區若干樓宇星期五（五月二十四日）上午九時三十分至下午五時暫停食水供應，以便進行水管接駁工程。

受影響的樓宇在九龍城道、木廠街、土瓜灣、馬頭角道的範圍內，並包括木廠街三至十九號、馬頭角動物檢疫站及位於馬頭角道的公廁。

— 完 —

政府在最惠國辯論中繼續為本港爭取利益

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，當局會繼續在美國進行的最惠國辯論中為本港爭取利益。

翟克誠爵士回答李國寶議員所提問題時說，美國總統仍未正式宣布他延長中國最惠國地位一年的決定。

他指出一些目的在取消中國最惠國地位，或附加條件而延長中國最惠國地位的法案草案，已在美國國會提出。

當局現正密切留意此事的發展。同時，港督衛奕信爵士亦曾親自與多位重要的美國國會議員接觸。

翟克誠爵士說，透過香港駐海外的經貿辦事處、香港貿易發展局和香港顧問團的共同努力，香港在華盛頓和美國其他地方亦做了不少工作。

他說工商司及港美經濟合作委員會的成員，將會在本港的委員會與美國的委員會於六月六日在紐約舉行聯合會議之前及之後，拜會美國政府官員、參議院議員和眾議院議員。

此外，當局亦與本港其他有關團體（例如美國商會）及其他工商機構保持密切聯絡，以確保所有行動，包括可能到美國進行的訪問，都配合得宜。

翟克誠爵士說，美國商會曾於五月初派遣一個代表團到美國，而香港總商會的代表團現正在華盛頓訪問。

另外，當局亦已促請美國注意取消中國最惠國地位或附加條件而延長最惠國地位的決定，會對本港造成不良影響。

財政司說，關於對本港的影響，政府估計，如果中國的取惠國地位被取消，本港的轉口貿易額大概會減少約百分之三十三至百分之四十四，即減少約二百七十億至三百六十億港元；一九九零年轉口貿易額為八百二十億港元。

他補充說，本港的整體貿易額可能會減少約百分之五至百分之七，即減少約六百九十億至九百一十億港元。此外，整體的本地生產總值增長率，亦會下降百分之一點三至百分之一點八。

就業方面，職位數目可能會減少三萬二千至四萬三千個。

當局決心提高法律知識水平

律政司馬富善說，當局決心提高本港市民，尤其是年青人的法律知識水平。

律政司今日（星期三）在立法局回答劉健儀議員所提問題時說，政府當局及非官方機構均致力推廣市民的法律知識，以及增進市民對各種法律問題的了解。

他說：「由於了解法律及法制對每個人都有裨益，因此，我們很自然會發現，除了不少活動是特別為年青人而設外，亦有很多是以整體市民為目標。」

馬富善說，中學方面，現有的課程充分體會向學生灌輸有關法律及法制基本知識的重要性，所以設有經濟及公共事務科和社會教育科。

他說：「課題包括本港的治安及法律制度。有關司法制度、法律制度及執法的課題，亦將於一九九二年列入高級程度及高級補充程度的政府與公共事務科課程內，並列入高級補充程度的通識教育科課程內。」

「為協助教師講授與法律有關的課題，教育署屬下的公民教育資源中心備有參考資料及資源，可供教師使用。」

「另外，亦製備教育電視節目，作為一些課題的教學輔助設施。」

馬富善說，沒有選修上述科目的學生亦有機會透過教育署編製的「學校公民教育指引」所載的學校公民教育計劃，增加對法律及法制的認識。

他說：「政府亦充分認識到課外活動對增進學生課外經驗的價值。」

「透過參與這些活動，學生會更易領略有關法規及法制的抽象觀念。學校因此舉辦參觀法庭及法律講座等活動。」

馬富善說：「至於學校範圍以外的活動，由謝志偉議員擔任主席的公民教育委員會在這方面擔當了重要角色。」

他說：「去年，該委員會曾贊助五項由不同社區機構及學生團體舉辦提高青少年法律常識的活動計劃。」

「今年，委員會將贊助另外兩項以法規及人權為主題的活動計劃。」

馬富善又補充說，在該委員會的鼓勵下，由區議會或政務處成立的公民教育團體，去年亦舉辦了一系列範圍廣泛的活動，以增進市民的法律知識。

這些活動包括研討會、參觀最高法院、問答比賽及展覽。

他說：「這些分區公民教育團體，現正研究一九九一至九二年度的工作計劃。」

有關法律界在提高法律知識方面所作的努力，馬富善特別向香港律師會的法律意識推廣委員會致謝。

他說：「該委員會的成員來自律師會、大律師公會、香港大學、城市理工學院、法律援助署、教育署、皇家香港警務處及香港電台。」

「上月，該委員會舉辦了香港首個『法律周』，目的是使市民對法律及法律在社會所發揮的作用有更佳認識。」

「該次『法律周』大受市民歡迎。」

「法律周」包括一系列不同的節目，其中有些是特別為年青人而設的。

當時曾舉辦一項海報設計比賽，參加的學校達三十間，參賽作品共有四百一十九幅。

此外，也曾為超過九百名中學生安排參觀法庭三十一次，向學生介紹法律制度概要，並給予機會觀看法庭的實際運作情況。

同時，多位法官及律師曾造訪本港五十六間學校，就多個不同法律主題，向不下五千名學生演說。

郵政署署長有權開啓檢查可疑郵包

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上回答張人龍議員的提問時表示，根據郵政署條例的規定，郵政署署長有權開啓和檢查懷疑載有禁寄物品的郵包。

區士培說：「根據進出口條例的規定，實際的執法工作由海關人員進行，只要有郵務人員在場，海關人員便有權開啓和檢查任何郵包。」

他重申當局是根據線報和從郵包的外形來判斷那些郵包應予開啓檢查，或進行X光查驗的。

在一九九零年，當局曾詳細檢查八萬一千七百三十六件入口包裹及一萬三千七百二十件出口包裹，結果有九十七件包裹被沒收。

保安司說：「這些被沒收的包裹主要是載有應課稅商品，但其中亦有毒品、第一類毒藥、軍火及動物製品，例如象牙。」

政府採多項措施 遏止越南人犯案

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，當局在過往和現在均採取多項保安和社會措施，以遏止越南人在新界西北部的糾黨犯罪活動。

區士培以書面答覆戴展華議員的提問時表示，越南人在新界西北部的犯罪活動，已引起政府的關注。

區士培指出越南人犯罪時，多向羈留中心和難民營內的其他越南人下手，不過，他們所犯的一般罪行，情況亦令人憂慮。

他表示為遏止這類罪行發生，當局在過往和現在均採取多項預防措施。

他說：「羈留中心的保安情況在過去十二個月已大為改善。」

「外逃事件雖仍有發生，但現時為數已很少。」

難民中心亦增聘守衛及管理員，以改善保安。

區士培表示，政府期望上述措施能夠加強保安，從而減少罪案發生。

他又表示難民中心推行了多項社會措施，其中包括成立多個由越南難民、營房的管理人員，以及一個名為國際社會及家庭服務社的社會工作團體組成的營務管理委員會。

他說：「這些委員會旨在讓越南人參與所屬營房的管理工作，以加強他們對自己營房的責任感。」

「這項社區發展的其中一項主要目標，是防止罪案的發生。」

區士培表示，當局亦正計劃加強難民中心的康樂活動，國際社會服務社亦正謀求經費，以便提供課外活動。

此外，為打擊與毒品有關的犯罪活動，當局不斷在中心內推行禁毒運動，經常進行宣傳和舉辦活動。

區士培表示，由於難民移居海外和轉往菲律賓難民收容中心，滯港的越南難民人數穩步下降。

預計在不久的將來，當局可關閉屯門和啓德難民中心。

政府現正訂措施
逐步撤銷租金管制

政務司曹廣榮今日（星期三）表示，政府仍未決定全面撤銷租金管制的適當時間。

曹廣榮是在立法局以書面答覆張子江議員提問政府是否已對放寬租金管制作出確實的決定時，作如上表示。

曹廣榮說：「我相信今年稍後便可以明確訂出可能的時間表，以及向本局提交有關在今後三至四年間所採取的詳細措施，以達到逐步撤銷管制的目的。」

他追述在一九八一年，政府接納業主與租客（綜合）條例檢討委員會提出的建議，同意應在情況許可下，盡可能加快逐步撤銷租金管制的步伐，但必須顧及避免對社會引起不良後果。

他續稱，當局現正逐年調整管制租金的機制，使受管制租金更接近當前的市值租金。

現時共約有四萬四千個單位受到這兩類租金管制，這個數字正在逐漸減少，速度為每年減少五千個單位左右，導致受管制樓宇減少的原因包括業主收樓、按市值租金重新租出及拆卸等。

戰前及戰後樓宇受管制的租金平均分別為一千六百五十二元和二千五百六十五元，即現時市值租金的百分之六十四點七和百分之六十一點九。

曹廣榮又表示，他打算准許受管制租金逐步調高，但有關的調整必須不致對社會造成難以接受的不良後果。

他表示：「就這方面來說，租客的負擔能力將會是其中一項考慮因素。」

至於張子江議員所提出有關差餉及其與租值關係的疑問，曹廣榮在答覆中指出，一項物業的應課差餉租值，是按照該物業假若騰空租出時估計可以收取的合理市值租金而計算的。

他表示，不論有關物業是否受到租金管制，其應課差餉租值也是一樣。

他說：「這可確保差餉的評估方法保持劃一，從而使各個差餉繳納人公平地分擔所繳付的差餉。」

「因此，即使撤銷租金管制，物業的應課差餉租值水平將不會受到任何影響。」

「無論如何，徵收差餉所得的實際款額，須視乎按應課差餉租值徵收的差餉徵收百分率而定，而該百分率不時由立法局以通過決議案方式加以釐定。」

— 完 —

喪痛賠償金提高至七萬元

立法局今日（星期三）通過一項決議案，將根據致命意外條例而作出的喪痛賠償金額由四萬元提高至七萬元。

律政司馬雷善在動議該決議案時解釋，致命意外條例於一九八六年制定，目的在使法例切合現代需要，以便意外（例如車禍）中死者的近親，可在法庭提出訴訟，就其損失向造成意外的人士要求賠償。

馬雷善說：「這些賠償通常包括失去死者的經濟支持、醫療費用及任何財物的損毀。」

「根據原有條例第四條的規定，受供養人亦可因喪痛而要求賠償。」

自一九八六年以來，條例規定因喪痛而可得的賠償額為四萬元。

原有條例第四條第（五）款規定，立法局可用通過決議案的方式，更改賠償款額。

律政司指出：「自一九八六年以來，喪痛賠償金的幣值已因通貨膨脹而減低，因此，當局有需要提高賠償額，使受供養人能獲得足夠賠償。」

「新定的七萬元款額，是與法律界、法律援助署署長及經濟司商討後定出的。」

— 完 —

九廣鐵路首次派發股息

九廣鐵路公司成為法定機構八年後，終可以首次向政府，也就是向社會派發股息約一億二千五百萬元，即佔利潤的百分之二十。

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上，將九廣鐵路公司截至一九零年十二月三十一日的周年報告和帳目提交該局省覽時，作上述表示。

至於將來會否再派發股息，須視乎政府與該公司進一步作出檢討而定。

翟克誠爵士說：「該公司派發股息，不單反映出政府向該公司的龐大公共投資，令納稅人獲得回報，亦顯示該公司能夠以審慎的商業方式經營。」

翟克誠爵士指出，九廣鐵路公司一九九零年的財政狀況依然強健。

該公司去年經營收入達十五億九千一百萬元，較一九八九年增加百分之十七。全年純利，包括從物業發展所得收入在內，上升超過百分之五十，達六億二千四百萬元。

不過，經營開支亦上升百分之三十，達十三億九千二百萬元，主要因為該公司實施改善火車服務的措施，以致在人手、能源消耗及維修費用方面均告增加。

一九九零年年底時，該公司的總資產達五十億元。借款額減少百分之三十七，至不足十億元。負債與股本比率為一比三點九。

報告書亦提及該公司已轉撥三億二千萬元為發展儲備金，用以改善現有設備和進行所需的新基礎建設，以應付日見殷切的服務需求。

翟克誠爵士指出，火車載客去年超過一億七千九百萬人次，比一九八九年增加百分之四。

他說：「全年的每日平均載客量超過四十九萬一千人次。通過羅湖的國際旅客增加百分之八，達二千八百萬人次。」

翟克誠爵士說，年內，該公司致力改善火車服務。

他說：「一九八九年訂購的新車卡，到一九九零年開始交貨。該公司已實施一套新的火車時間表，使火車班次更加準時，又推出一項濟農優惠計劃，鼓勵乘客在早晨繁忙時間之前乘搭火車。」

在輕便鐵路系統方面，他說該系統的每日載客量增加百分之十三，每日平均載客二十三萬五千人次。

載客量的增加，以及效率的提高，使輕便鐵路部的經營虧損減少至三千一百萬元。

去年三月，九廣鐵路公司管理局批准購買三十部新的輕鐵車輛，並興建一條支線至天水圍，工程最遲於一九九二年底完成。

霍克誠爵士說，為興建這條支線，連同一九八九年批准在屯門敷設的三條支線，該公司將於未來三年在輕鐵系統的基本建設改善計劃上，耗資超過八億元，充分顯示該公司堅決履行發展新界西北部交通服務的承擔。

周年報告亦顯示貨運量在年內輕微下降。

運進貨物為三百三十萬公噸，微升百分之四點四；而運出貨物則為一百一十萬公噸，跌幅達百分之十八。

霍克誠爵士說，整體而言，九廣鐵路公司在一九九零年的業績理想，為乘客提供安全、可靠、有效率及經濟的交通服務，並不斷加以改善。

——完——

高院命令可用於國際仲裁

九一年仲裁（修訂）條例草案可使在香港進行國際仲裁的各方當事人可向最高法院原訟庭申請頒發適當的命令。

律政司馬雷普今日（星期三）在立法局動議二讀該條例草案時指出，當局在一九八九年修訂仲裁條例，目的是另訂仲裁辦法，以便根據「聯合國國際貿易法委員會」標準法規，處理國際仲裁。

他說：「該項修訂，有助香港成為區內重要的國際仲裁中心。」

「最近有人質疑，原有條例是否容許最高法院原訟庭就根據「聯合國國際貿易法委員會」標準法規進行的國際仲裁發出命令，與原訟庭就本地仲裁發出命令無異。」

「本草案消除這方面的疑點。」

該草案押後辯論。

九一年商標修訂法案獲通過

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上指出商標是知識產權的重要一環，倘能善用，對經濟無疑是有好處的。

翟克誠爵士在總結一九九一年商標（修訂）條例草案的恢復辯論時表示，政府經過進一步考慮後，認為除非該條例的另外兩段條文獲得修訂，否則便不能完全達到其目標。

因此，財政司認為，第二十三條必須修改，以擴大其範圍。

該條例第二十三條賦予商標註冊處處長酌情權，倘發現某貨品的商標，與已在貨品來源國註冊的同一貨品的商標相同或極為類似，他可以拒絕予以註冊。

而第五十三條准許法院在上述情形下將某商標從登記冊內刪除。

翟克誠爵士重申類似條文對有關服務的商標亦有必要。

經修改的條例草案獲得通過。

女皇援助弱智人士基金會修訂法案二讀

一九九一年伊利沙伯女皇援助弱智人士基金會（修訂）條例草案今日（星期三）提交立法局。

該條例草案旨在增加伊利沙伯女皇援助弱智人士基金會理事會的成員人數，並授權理事會委任若干人士或機構，負責按照理事會的指示管理基金會資產的投資事宜。

衛生福利司黃錢其濂在動議二讀該項條例草案時說，條例草案第二條對主體條例第五條作出修訂，使基金會理事會的官方成員包括教育署署長及社會福利署署長或其代表在內，以及將非官方成員的最低人數，由五名增至七名，但主席及英皇御准香港賽馬會所提名的一名成員，則不包括在內。

她指出現時，政務司及康復專員是理事會中僅有的兩名官方成員。但最近，當局曾對理事會自從一九八八年成立以來所贊助的各項活動和計劃進行檢討，結果發現大部分的活動和計劃與社會福利署或教育署所提供或資助的服務有密切關係。

黃錢其濂解釋說如這兩個部門能有代表加入理事會，以確保理事會所贊助的活動或計劃與現有及計劃中的服務互相配合，則有助於會務的推行。

她補充說由於官方成員人數將會增至四名，理事會認為最好能將非官方成員的最低人數按比例提高，以維持現時非官方成員參與會務的程度。

有關資產的管理，黃錢其濂表示條例草案第三條對主體條例第八(乙)條作出修訂，從而授權基金會理事會委任若干人士或機構，負責按照理事會的指示管理基金會資產的投資事宜。

她說：「現行條例第八(乙)條對於基金管理人掌管基金會資產的權力並無訂定任何限制。」

「因此，這項權力的行使，可能與第六(一)條所規定有關理事會運用基金會收益及資產的職責有互相衝突之處。」

「為了糾正這個現象，本條例草案建議由理事會委任負責管理基金會資產投資事宜的人士或機構，必須根據理事會不時以書面發出的一般或特殊指示行事。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

測量師及規劃師註冊條例草案二讀

規劃環境地政司班禮士今日(星期三)在立法局會議席上動議二讀九一年測量師註冊條例草案和九一年規劃師註冊條例草案。

班禮士說：「該兩條例草案的基本目的是向市民保證，這些自稱具有專業資格的測量師和規劃師確曾受過適當訓練，足以在香港執業。當局和有關專業並相信這項法例將有助於提高和保持專業的水準。」

他說：「當局並不硬性規定具資格的人士必須註冊，但使用『註冊專業測量師』或『註冊專業規劃師』名銜顯然會有好處。測量師註冊條例草案(第二十九條)規定註冊專業測量師必須列明所具資格的界別，令人對有關人士的實際專長毋須置疑。不過，未經註冊的專業人士仍可在本港繼續執業，但不得表示自己名列註冊紀錄冊。申請註冊人士的基本條件是符合所需的學歷及專業訓練水平，並且通常在香港居住和在香港從事有關專業至少一年。」

「至於規定註冊人士有權執行建築物條例的法定職能問題，當局亦看到此舉可能帶來好處，一俟專業測量師註冊制度像建築師和工程師般確立後，便會加以考慮。」

他指出：「實施註冊制度並不表示這個行業『不會接受未註冊人士』，亦不表示有關專業協會可以限制他人執業。條例草案規定註冊事宜由註冊管理局負責，該局成員由有關專業協會的理事會委任，但管理局的運作獨立，不受專業協會管制。」

條例草案並規定每一個註冊管理局均包括由政府委任的一名成員，當局相信管理局成員組合均衡，具有所需的自律能力。

他說：「註冊專業人士無論因任何理由而喪失註冊資格，其名字可能在註冊紀錄內註銷。」

「倘若註冊專業人士有違反紀律行為，條例草案規定由一個研訊委員會進行調查，結果可能導致該名違反紀律者的名字在註冊紀錄內遭永久註銷，或在一段時間內被註銷。此外，委員會亦可指令作出某種形式的譴責。條例草案規定可就紀律制裁命令向上訴法院提出上訴。這是對有關人士的一種保障。」

上述兩條例草案押後辯論。

九一年執業律師（修訂）條例草案二讀

律政司馬雷誓指出，強制性持續法律教育計劃是確保市民獲得能力良好、具備專業知識的律師提供服務的重要一步。

馬雷誓在立法局動議二讀一九九一年執業律師（修訂）條例草案時說，條例草案有三個主要目的。

他說：「首先，草案設立一個律師及見習律師的強制性持續法律教育計劃。該計劃將由香港律師會負責推行。」

「第二，草案建議授權大律師公會自行簽發執業證書。」

「第三，草案提出一項修訂，以便執業律師可獲接納為執業大律師。」

在持續法律教育方面，律政司說這是提高及保持專業能力的一個非常重要方法。

他說：「持續法律教育計劃確認律師的教育並不是在畢業或完成法律專業證書課程時便終止。」

「由於法律及法律慣例不時轉變，故此，律師在其執業生涯中，有需要保持不與各種改變脫節。」

馬富善說，強制性持續法律教育計劃，在很多其他地區成功推行。

他說：「香港方面，香港律師會經審慎考慮後，決定採用英格蘭及威爾斯所推行的計劃。」

「在最初階段，將強制近期取得執業資格的律師及見習律師修讀持續法律教育課程。」

「強制具有一年執業經驗的律師及在兩年見習期內的見習律師參與該項計劃，可確保這些律師一開始即具備良好的執業技能，並使他們有能力處理在執業初期最可能遇到的幾類法律。」

草案第四條修訂原有條例，授權香港律師會執行強制性持續法律教育計劃。

如申請人未有完成所規定的課程，香港律師會可拒發執業證書，或在發出證書時，提出附帶條件。

關於草案的第二個目的，馬富善說草案第六條建議授權大律師公會簽發執業證書。

他說：「現時香港律師會已有權向律師發出這些證書。」

「可是，大律師的執業證書則是由最高法院經歷司發出。」

「透過接管這項職責及保留有關收入，大律師公會的獨立地位將會加強，並可獲得額外收入來源去處理行政事務。」

就草案的第三個主要目的，馬富善說草案第五條准許任何在香港執業最少三年的律師，獲接納為執業大律師。

他說：「這項修訂由大律師公會建議，並得到律師會及大律師公會的支持。」

對於那些獲接納在實施融合執業制度的國家執業的大律師，草案第七條取消阻止他們在香港獲接納為執業大律師的限制。

本草案同時對一些英文名詞作出修訂：「ARTICLED CLERK」將由「TRAINEE SOLICITOR」取代，而「BAR COMMITTEE」則由「BAR COUNCIL」取代。

草案押後辯論。

十九名議員就樓宇投機買賣動議發言

十九名立法局議員在今日（星期三）的會議上就樓宇投機買賣的動議作了近三個半小時的發言。

而規劃環境地政司則代表政府發言。

由梁煒彤議員提出的動議獲得通過；但由薛浩然議員提出的修訂動議則不獲通過。

會議亦通過三項條例草案。一九九一年商標（修訂）條例草案經修訂後獲通過，而一九九一年破產欠薪保障（修訂）條例草案及一九九一年商業登記（修訂）條例草案均未有修訂而獲通過。

另外，五項條例草案進行了首、二讀，並押後辯論。

它們是一九九一年仲裁（修訂）條例草案、一九九一年執業律師（修訂）條例草案、一九九一年測量師註冊條例草案、一九九一年規劃師註冊條例草案及一九九一年伊利沙伯女皇援助弱智人士基金（修訂）條例。

此外，會議亦通過一項有關致命意外條例的動議。

— 完 —